

(N° 83.)

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1909-1910.

Projet de Loi contenant le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1910.

(Voir les n°s 4, 103 et 174 session, de 1909-1910, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1910 est fixé à la somme de cent quatre-vingt-cinq millions cinq cent vingt-cinq mille sept cent vingt-six francs trois centimes (fr. 185,525,726-03), conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 3 mai 1910.

EENIG ARTIKEL.

De Begroting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1910 is vastgesteld op de som van honderd vijf en tachtig millioen vijf honderd vijf en twintig duizend zeven honderd zes en twintig frank drie centiemen (fr. 185,525,726-03), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 3^e Mei 1910.

*Le Président de la Chambre des
Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

COOREMAN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

DELBASTÉE.

A. HUYSHAUWER.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1910.

| ARTICLES. | DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. | | | | MONTANT DES CRÉDITS par article. | TOTAL par chapitre. |
|--|---|-----------------------------------|--------------------------------------|----------------------|--|---------------------------|
| | FONDS D'AMORTISSEMENT. | | TOTAL PAR DETTE. | | | |
| | INTÉRÊTS du capital en circulation au 31 décembre 1908. | INTÉRÊTS du capital amorti. | DOTATION de l'amortisse- ment. | | | |
| PREMIÈRE SECTION. | | | | | | |
| DÉPENSES ORDINAIRES. | | | | | | |
| CHAPITRE PREMIER. | | | | | | |
| SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE. | | | | | | |
| PREMIÈRE SECTION. | | | | | | |
| <i>Dette dont l'origine est anté- rieure au 1^{er} octobre 1830.</i> | | | | | | |
| 1 | Dette à 2 1/2 p. c. . . . | 5,498,990 78 | » | » | 5,498,990 78 | 5,498,990 78 |
| 2 | Rente au nom de S.G.le prince de Waterloo. | » | » | » | » | 80,637 50 |
| 2^{me} SECTION. | | | | | | |
| <i>Redevances dues au Gouverne- ment des Pays-Bas en vertu du traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.</i> | | | | | | |
| 3 | Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances. | » | » | » | » | 187,418 08 |
| 4 | Rachat des droits de fanal . | » | » | » | » | 21,164 02 |
| 3^{me} SECTION. | | | | | | |
| <i>Dettes contractées depuis 1830.</i> | | | | | | |
| § 1^{er}. INTÉRÊTS ET AMORTISSEMENT. | | | | | | |
| 5 | Dette à 3 p. c. (1 ^{re} série). . | 14,511,611 24 | 391,644 » | 1,490,325 52 | 16,393,580 76 | 16,393,580 76 |
| 6 | — (2 ^e série) . . | 74,446,571 46 | 2,155,431 » | 7,660,200 24 | 84,262,202 70 | 84,262,202 70 |
| 7 | — (3 ^e série) . . | 7,467,285 » | 201,867 » | 766,915 20 | 8,436,067 20 | 8,436,067 20 |
| TOTAUX . . fr. | | 101,924,458 48 | 2,748,942 » | 9,917,440 96 | 114,590,841 44 | |
| | | | | 12,666,382 96 | | |

BEGROETING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1910.

| ARTIKELEN. | AANWIJZING | | | | BEDRAG DER KREDIETEN per artikel. | TOTAAL per hoofdstuk. |
|--|---|------------------------|---|------------------------------|---|-----------------------------|
| | VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, | | | TOTAAL | | |
| | KROOZEN van het op 31 Decemb. 1908 in omloop zijnde kapitaal. | GELDEN VOOR AFLOSSING. | KROOZEN van het afgelost kapitaal. | DOTATIE der aflossing. | PER SCHULD. | |
| EERSTE SECTIE. | | | | | | |
| GEWONE UITGAVEN. | | | | | | |
| EERSTE HOOFDSTUK. | | | | | | |
| DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD. | | | | | | |
| EERSTE SECTIE. | | | | | | |
| <i>Schuld wier oorsprong dagteekent van vroeger dan 1 October 1830.</i> | | | | | | |
| 1 Schuld aan 2 1/2 t. h. . . | 5,498,990 78 | » | » | » | 5,498,990 78 | 5,498,990 78 |
| 2 Rente op naam van Z. D. den Prins van Waterloo . . . | » | » | » | » | » | 80,637 50 |
| 2^e SECTIE. | | | | | | |
| <i>Jaarrenten verschuldigd aan de Regering der Nederlanden krachtens het verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 October 1879, van 29 Juni 1895 en van 8 Maart 1902, welke respectievelijk goedgekeurd werden door de wetten van 29 April 1880, van 11 September 1895 en van 24 Mei 1902.</i> | | | | | | |
| 3 Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden. | » | » | » | » | » | 187,118 08 |
| 4 Afkoop der vuurbaakgelden. | » | » | » | » | » | 21,164 02 |
| 3^e SECTIE. | | | | | | |
| <i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i> | | | | | | |
| § 1. KROOZEN EN AFLOSSING. | | | | | | |
| 5 Schuld aan 3 t. h. (1 ^e reeks). | 14,511,611 24 | 391,644 » | 1,490,325 52 | 16,393,580 76 | 16,393,580 76 | |
| 6 — (2 ^e reeks). | 74,446,571 46 | 2,155,431 » | 7,660,200 24 | 84,262,202 70 | 84,262,202 70 | |
| 7 — (3 ^e reeks). | 7,467,285 » | 201,867 » | 766,915 20 | 8,436,067 20 | 8,436,067 20 | |
| TOTALEN. . fr. | 101,924,458 48 | 2,748,942 » | 9,917,440 96 | 114,590,841 44 | | |
| | | | | 12,666 382 96 | | |

| Articles | DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. | MONTANT DES CRÉDITS par article. | TOTAL |
|--------------------------------|---|--|----------------|
| | | | par chapitre. |
| 8 | Intérêts à 3 p. c. sur les sommes retenues provisoirement sur le prix de rachat des lignes des Sociétés anonymes des chemins de fer de la Flandre Occidentale et de Termonde à Saint-Nicolas | 8.215 89 | |
| 9 | Intérêts, amortissement et frais de la dette émise et à émettre pendant les années 1909 et 1910 pour couvrir les dépenses sur ressources extraordinaires; intérêts et frais des bons du Trésor en circulation. (<i>Crédit non limitatif.</i>) | 14,000,000 » | |
| § 2. <i>Annuités diverses.</i> | | | |
| 10 | Rente au nom de la ville de Bruxelles | 300,000 » | |
| 11 | Annuité à payer jusqu'en 1940 pour prix d'une partie du matériel d'exploitation repris en vertu de l'article 10 de la convention du 25 avril 1870 approuvée par la loi du 3 juin suivant. | 612,000 » | |
| 12 | Annuité à payer jusqu'en 1966, à raison de 11,000 francs par kilomètre, sur 770,467 mètres, longueur des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 ^{er} janvier 1877. (Art. 33 et 37 de la convention du 1 ^{er} juin 1877.) | 8,471,837 » | |
| 13 | Annuité à payer jusqu'en 1941 pour prix du rachat de la concession du chemin de fer de Mons à Manage. (Convention des 16 et 17 février 1857 approuvée par la loi du 8 juillet 1858.) | 672,330 » | |
| 14 | Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condroz (ligne de Landen à Ciney). | 858,287 69 | 146,740,844 43 |
| 15 | Annuité à payer jusqu'en 1937 du chef du rachat de la concession du chemin de fer de Landen à Hasselt | 190,900 » | |
| 16 | Annuité à payer jusqu'en 1949 pour le service des actions privilégiées de la Grande Compagnie du Luxembourg | 8,725 » | |
| 17 | Annuité à payer jusqu'en 1935 pour le service des actions privilégiées et des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren | 160,675 » | |
| 18 | Annuité à payer jusqu'en 1949 pour le service des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Eccloo à Gand | 64,940 » | |
| 19 | Annuité à payer jusqu'en 1912 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Tongres à Bilsen. | 34,410 » | |
| 20 | Annuité à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois | 762,355 » | |
| 21 | Annuité à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de l'Est belge | 959,337 50 | |
| 22 | Annuité à payer jusqu'en 1916 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Charleroi à Louvain | 16,485 » | |
| 23 | Annuité à payer jusqu'en 1966 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam | 979,345 » | |

| Artikelen. | AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN | BEDRAG DER KREDIETEN per artikel. | TOTAAL per hoofdstuk. |
|--|---|---|--------------------------|
| 8 | Interesten aan 3 t. h. op de sommen voorloopig ingehouden op den inkoopprijs der lijnen van de naamloze Maatschappijen der spoorwegen van West-Vlaanderen en van Dendermonde naar Sint-Nicolaas | 8,225 89 | |
| 9 | Kroozen, aflossing en kosten der kapitalen ontleend en te ontleenen gedurende de jaren 1909 en 1910 tot bestrijding der uitgaven op buitengewone middelen; interesten en kosten der in omloop Schatkistbons. (<i>Onbepaald krediet</i>) | 11,000,000 » | |
| § 2. Jaarrenten van verschillenden aard. | | | |
| 10 | Rente op naam der stad Brussel | 300,000 » | |
| 11 | Jaarsom tot en met 1940 te betalen voor prijs van een gedeelte van het exploitatie-materieel, overgenomen krachtens artikel 10 der conventie van 25 April 1870, goedgekeurd door de wet van 3 Juni daaropvolgende | 612,000 » | |
| 12 | Jaarsom tot en met 1966 te betalen tegen 11,000 frank den kilometer op 770,167 meters, lengte der lijnen of deelen van lijnen aan den Staat geleverd vóór 1 Januari 1877 (Art. 33 en 37 der overeenkomst van 1 Juni 1877) | 8,471,837 » | |
| 13 | Jaarsom tot en met 1941 te betalen voor prijs van den inkoop der vergunning van den spoorweg van Bergen tot Manage (Overeenkomst van 16 en 17 Februari 1857, goedgekeurd door de wet van 8 Juli 1858) | 672,330 » | |
| 14 | Jaarsom tot en met 1967 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg genaamd « Hesbaye-Condroz » (lijn van Landen tot Ciney) | 858,287 69 | 146.740.844 43 |
| 15 | Jaarsom tot en met 1937 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg van Landen tot Hasselt | 190,900 » | |
| 16 | Jaarsom tot en met 1949 te betalen voor den dienst der bevoordeerde aandeelen der « Grande Compagnie du Luxembourg » | 8,725 » | |
| 17 | Jaarsom tot en met 1935 te betalen voor den dienst der bevoordeerde aandeelen en der obligatiën van de spoorwegmaatschappij Antwerpen-Gent langs Sint-Nicolaas en Lokeren | 160,675 » | |
| 18 | Jaarsom tot en met 1949 te betalen voor den dienst der obligatiën der spoorwegmaatschappij Eecloo-Gent | 64,940 » | |
| 19 | Jaarsom tot en met 1912 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij Tongeren-Bilsen | 34,410 » | |
| 20 | Jaarsom tot en met 1955 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij « Liégeois-Limbourgeois » | 762,355 » | |
| 21 | Jaarsom tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij « Est belge » | 959,337 50 | |
| 22 | Jaarsom tot en met 1916 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij Charleroi-Leuven | 16,185 » | |
| 23 | Jaarsom tot en met 1966 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamloze spoorwegmaatschappij Antwerpen-Rotterdam | 979,345 » | |

| Articles. | DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. | MONTANT DES CRÉDITS par article. | TOTAL par chapitre. |
|----------------------------|---|--|------------------------|
| | | | |
| 24 | Annuité à payer jusqu'en 1951 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Liège à Maestricht | 137,785 » | |
| 25 | Annuité à payer jusqu'en 1942 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de l'Entre-Sambre-et-Meuse | 132,475 » | |
| 26 | Annuité à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale | 796,760 » | |
| 27 | Annuité à payer jusqu'en 1948 pour le service des actions de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale | 1,328,285 » | |
| 28 | Annuité souscrite par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux | 3,470,000 » | |
| 29 | Annuité à payer par l'Etat jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles | 350,000 » | |
| 30 | Annuité à payer jusqu'en 1911 du chef de la reprise des réseaux téléphoniques concédés de Namur et Malines | 5,447 62 | |
| § 3. Autres charges. | | | |
| 31 | Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 2 avril 1873) | 39,142 29 | |
| 32 | Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 19 août 1893) | 44,135 40 | |
| 33 | Minimum d'intérêt garanti par l'Etat à la Société concessionnaire du chemin de fer de Hasselt-Maeseyck ; minimum de produit garanti par l'Etat à la Société Nationale des chemins de fer vicinaux pour la section Ostende-Middelkerke de la ligne vicinale d'Ostende-Nieuport-Furnes. (<i>Crédit non limitatif</i>) | 150,000 » | |
| 34 | a. Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités qui précédent, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des chemins de fer vicinaux. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.) fr. 300,000 » | | |
| | b. Frais de surveillance des compagnies de chemins de fer, etc., au point de vue de la garantie du minimum d'intérêt 7,500 » | 307,500 » | |
| CHAPITRE II. | | | |
| RÉMUNÉRATIONS ET PENSIONS. | | | |
| 35 | Rémunération en matière de milice (loi du 21 mars 1902), y compris les prélèvements autorisés par l'article 2 de la loi du 26 août 1903 (fonds spécial des volontaires de réserve). Exercice 1910 et, exceptionnellement, exercices antérieurs. (<i>Crédit non limitatif</i>) | 14,031,000 » | |
| 36 | Pensions diverses | 16,517,474 » | |

| Artikelen. | AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. | BEDRAG DER KREDIETEN per artikel. | TOTAAL per hoofdstuk. |
|--------------------------------|--|---|--------------------------|
| | | | |
| 24 | Jaarsom tot en met 1951 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Luik-Maastricht. | 137,785 » | |
| 25 | Jaarsom tot en met 1942 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij « Entre Sambre-et-Meuse » | 132,475 » | |
| 26 | Jaarsom tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen. | 796,760 » | |
| 27 | Jaarsom tot en met 1948 te betalen voor den dienst der aandelen van de naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen. | 1,328,285 » | |
| 28 | Jaarsom door den Staat ingeschreven voor het bijeenbrengen van het inrichtingskapitaal der buurtspoorwegen | 3,470,000 » | |
| 29 | Jaarsom door den Staat tot en met 1986 te betalen aan de Naamlooze Vennootschap van het Kanaal en de Zeevaartinstellingen van Brussel | 350,000 » | |
| 30 | Jaarsom tot en met 1911 te betalen uit hoofde der naasting van de vergunde telefoonnetten van Namen en van Mechelen | 5,447 62 | |
| § 3. <i>Andere lasten.</i> | | | |
| 31 | Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens kriegsservituten. (Wet van 2 April 1873) | 39,142 29 | |
| 32 | Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens kriegsservituten. (Wet van 19 Augustus 1893) | 44,135 40 | |
| 33 | Minimum van interest door den Staat gewaarborgd aan de concessie-houdende spoorwegmaatschappij van Hasselt-Maeseyck; minimum van opbrengst door den Staat gewaarborgd aan de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen, voor de sectie Oostende-Middelkerke der buurtlijn Oostende-Nieupoort-Veurne. (<i>Onbepaald krediet.</i>) | 150,000 » | |
| 34 | a. Kosten rakende den dienst der verschillende voormalde schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen. (Betaling der krozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.). fr. 300,000 » | | |
| | b. Kosten van toezicht op de spoorwegmaatschappijen, enz., onder oogpunt des waarborgs van den interest-minimum 7,500 » | 307,500 » | |
| HOOFDSTUK II. | | | |
| VERGELDINGEN EN PENSIOENEN. | | | |
| 35 | Vergelding in zake van militie (wet van 21 Mart 1902) er bijgevoegd de vooraflichtingen toegelaten bij artikel 2 der wet van 26 Augustus 1903 (bijzonder fonds van de reserve-vrijwilligers). Dienstjaar 1910 en, bij uitzondering, vroegere dienstjaren. (<i>Onbepaald krediet.</i>) | 14,031,000 » | |
| 36 | Verschillende pensioenen | 16,517,474 » | |

| Articles. | DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. | MONTANT DES CRÉDITS par article. | TOTAL par chapitre. |
|--|---|--|------------------------|
| | | | |
| 37 | Pensions mises à la charge du Trésor public par la loi du 27 juin 1897 approuvant la convention du 16 octobre 1896 (art. IV), relative au rachat par l'Etat de la concession du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren | | 36,391,831 60 |
| | | 7,357 60 | |
| 38 | Pensions des professeurs et instituteurs communaux et des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées | 5,272,000 » | |
| 39 | Pensions de l'ancienne caisse de retraite. Indemnité annuelle due à la caisse des pensions des veuves et orphelins du Département des Finances. | 564,000 » | |
| CHAPITRE III. | | | |
| INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS. | | | |
| 40 | a. Intérêts à 3 p. c. dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor. fr. 1,537,000 » | | |
| | b. Intérêts arriérés du même chef se rapportant à des exercices clos 3,000 » | 1,540,000 » | |
| 41 | Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les cautionnements des remplaçants dans la milice nationale | 3,050 » | 2,393,050 » |
| 42 | Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations ; intérêts à 3 p. c. sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation. | 850,000 » | |
| (Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs.) | | | |
| TOTAL DU BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE . . . fr. | | | 185,525,726 03 |

| Artikelen. | AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. | BEDRAG DER KREDIETEN per artikel. | TOTAAL per hoofdstuk. |
|--|--|---|--------------------------|
| | | | |
| 37 | Pensioenen ten laste van den Staatsschat gelegd door de wet van 27 Juni 1897, waarbij goedgekeurd wordt de overeenkomst van 16 October 1896 (art. IV), betrekkelijk den inkoopt door den Staat der vergunning van den spoorweg van Antwerpen naar Gent, langs Sint-Nicolaas en Lokeren. | | 36,391,831 60 |
| 38 | Pensioenen der gemeenteprofessoren en -onderwijzers en der leden van het onderwijzend personeel der aangenomen lagere scholen | 7,357 60 | |
| 39 | Pensioenen der vroegere retraite-kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de pensioenkas van de weduwen en weezzen van het Departement van Financien | 5,272,000 » | |
| | | 564,000 » | |
| HOOFDSTUK III. | | | |
| KROOZEN WEGENS BORGTOCHTEN EN CONSIGNATIEN. | | | |
| 40 | a. Kroozan aan 3 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatsschat . . . fr. 1,537,000 » | | |
| | b. Verachterde kroozan uit dienzelfden hoofde, betreffende gesloten dienstjaren. 3,000 » | 1,540,000 » | |
| 41 | Kroozan aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten der plaatsvervangers in de nationale militie | 3,050 » | |
| 42 | Kroozan aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld met de consignatiën; kroozan aan 3 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjarigen en ontzegden, krachtens de wet van 16 December 1851, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondig gemaakte minderjarigen na de consignatie | 850,000 » | 2,393,050 » |
| (De kredieten, in het tegenwoordig hoofdstuk voorkomende, zijn onbepaald.) | | | |
| TOTAAL DER BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD. . . . fr. | | | 185,525,726 03 |